

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

23

82. Jahrgang

Donnerstag 4. Juni 1964

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Organ des SIA und der GEP
Herausgeber
W. Jegher und A. Ostertag



Zürich Bern Basel Solothurn Luzern Chur Lausanne Genf Sion Lugano

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81



GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

Inhalt

- | | |
|--|------|
| Neue Wohnformen: Rückblick und Ausblick. Von R. R. Barro | 407* |
| Ermüdungsversuche an Spanngliedern vorgespannter Tragwerke. Von R. Sagelstorff und H. Dietrich | 414* |
| Warmfester Stahlguss der Georg Fischer AG, Schaffhausen | 416* |

Mitteilungen

- | | |
|---|------|
| Neues Computer-System der IBM | 418 |
| Neuartiges Schwerlastfahrzeug für 200 t. Erweiterung der Skaramanga-Werft in Griechenland. Zürcher Baukostenindex | 419* |
| Klimatechnik auf neuen Wegen. Regelbarer Drehstromantrieb | 420 |

Buchbesprechungen

- | | |
|---|-----|
| Modern Steel Construction in Europe, by Bouwcentrum Rotterdam | 420 |
| Flachgründungen, v. L. Naujoks, H. Muhs und S. Jänke. Die Wasserversorgung, von J. Brix, H. Heyd, E. Gerlach und K. Hünerberg. Balken auf elastischer Unterlage, von G. Orlov und H. Saxenhofer. Sichtbeton, von J. Schmidt-Morsbach. Die Schwefeloxide in Rauchgasen und in der Atmosphäre, von G. Spengler und G. Michalzyk | 421 |

Wettbewerbe

- | | |
|---|-----|
| Ueberbauung des Bonstettengutes in Gwatt/Thun. Schulhaus Wallrüti, Oberwinterthur. Schulhaus in Herdern TG. Ev. Pfarrhaus und Quartier-Kirchgemeindehaus Waldegg in Arbon. Kath. Kirche in Bazenheid. Erweiterungsbauten der Gewerbeschule Thun | 422 |
|---|-----|

Ankündigungen

- | | |
|--|-----|
| Schweiz. Import-Messe 1964. Schweiz. Vereinigung für Dokumentation. Vortragskalender | 422 |
|--|-----|

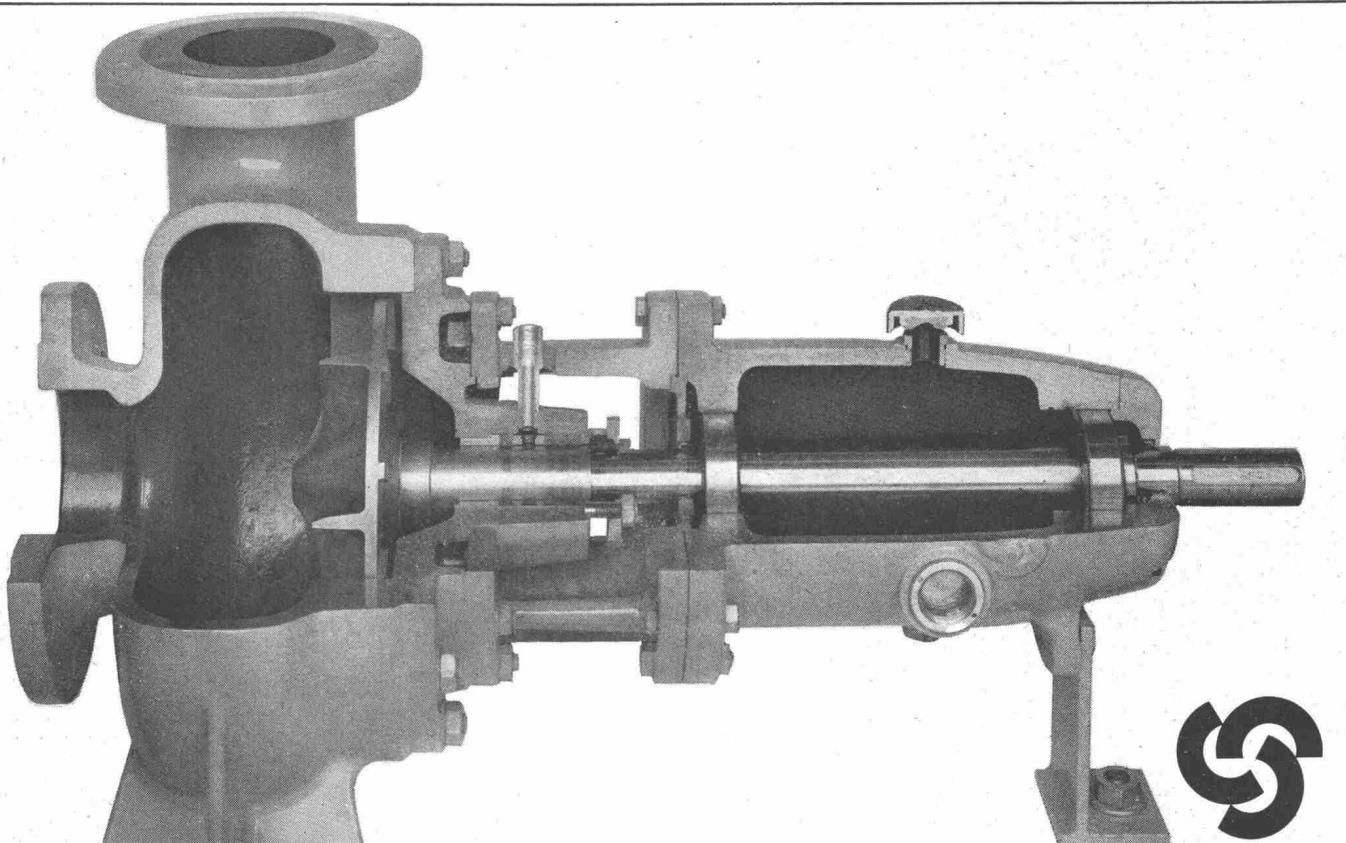
Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12
Postfach Zürich 1
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Zürich 1
Limmatquai 94, Postfach Zürich 23
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Verstopfungsfreie Abwasser-Pumpen



TURO-Pumpen



TURO-Pumpe,
Bauart S,
Nassaufstellung



TURO-
Fäkalienpumpe,
Bauart F+FK

Verstopfungsfreie Abwasser- und Schmutzwasserpumpen
mit unserem neuen hydraulischen Förderprinzip. Umfas-
sendes TURO-Bauprogramm.



TURO-Pumpe,
Bauart HP mit
Stopfbüchse



TURO-Pumpe,
Bauart VF,
Trockenaufstellung

Aus unserem weiteren Lieferprogramm

EGGER Dickstoff- und Reinwasserpumpen, EGGER
Benzin- und Ölumpen, Nieder- und Hochdruckpumpen
für reine Flüssigkeiten, Propellerpumpen für grosse För-
dermengen bei kleinen Förderhöhen, Schneckenpumpen
für Schöpfwerke, etc.

EGGER

Projektierung von Pumpenstationen.

Grosses Lager und Ersatzteillager; kurze Lieferfristen.

Gut ausgebauter, rascher Service.

Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation.

EMILE EGGER & CO AG
Pumpenbau/Maschinenfabrik
Cressier NE
Ø (038) 77217 – Telex 32989



Kaelble Tandemwalzen 3 und 7t

mit
hydraulischem
Vibrator

Achten Sie auf die freie rechte Walzenseite der beiden Kaelble-Modelle 3 und 7 Tonnen, die ein haarscharfes Entlangwalzen an seitlichen Hindernissen erlaubt.

Wir geben Ihnen gerne eine Kaelble in Probemiete.

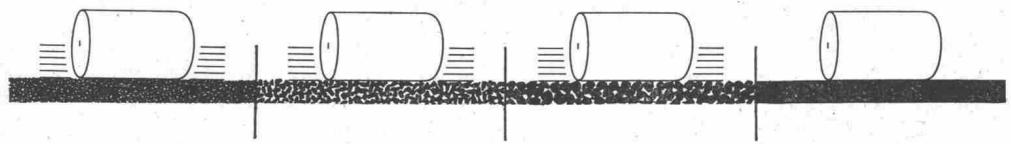
Alles mit der gleichen Kaelble-Walze:

Untergrund
vibrieren

Schüttungen
vibrieren

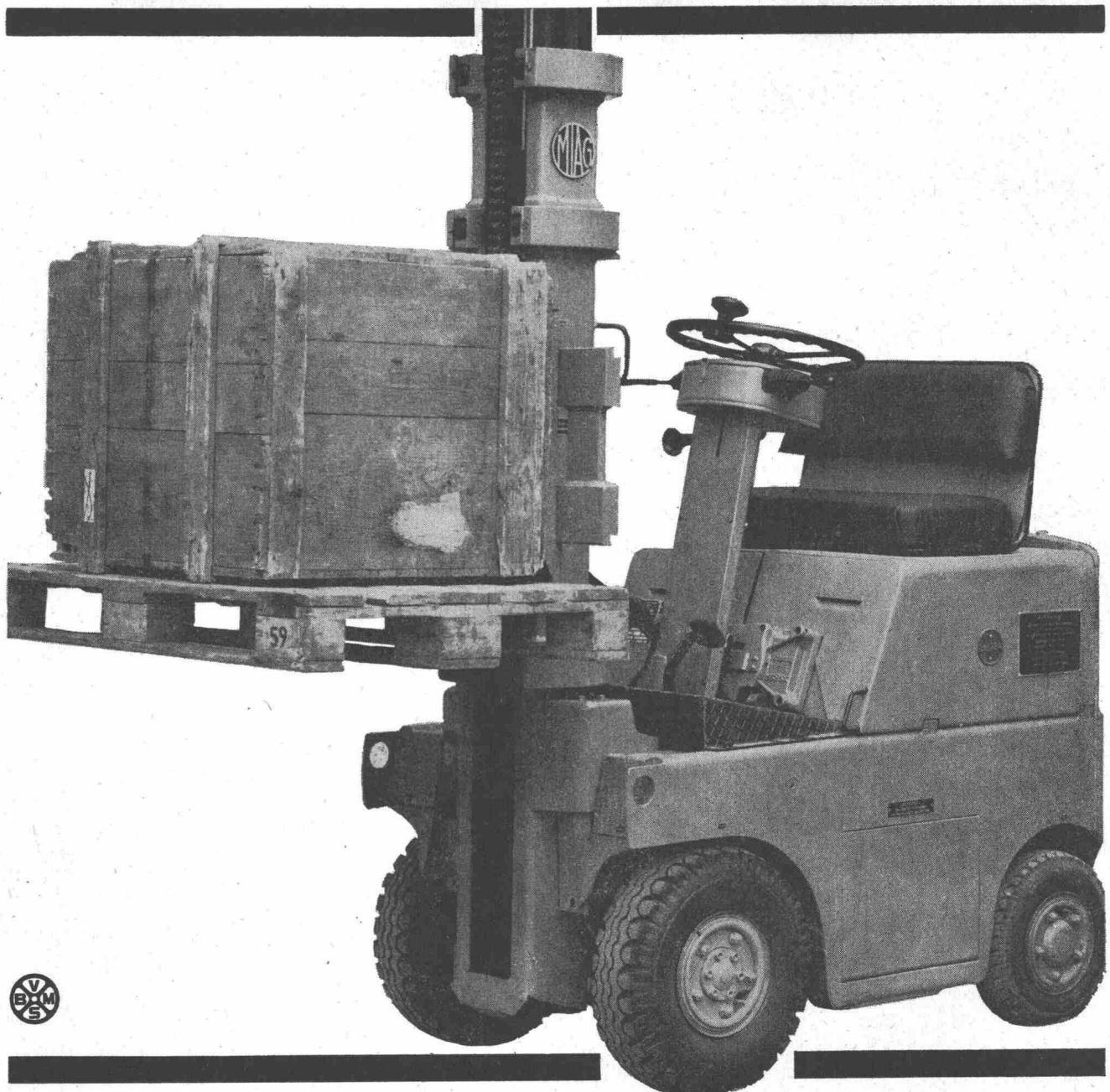
Tragschichten
verdichten

Beläge
einwalzen



Robert Aebi AG

Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/231750



MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien:
wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,
wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u.a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht,
in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd ...

bieten die

MIAG - Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft



• 56 315

MASCHINEN UND BAHNBEDARF
AKTIENGESELLSCHAFT
DÜBENDORF / ZÜRICH
TEL. (051) 85 00 21 – 25

MBA/DÜBENDORF

ALS
SONNEN-
REGENSCHUTZ

FLEXALUM
ALUMINIUM-
SONNEN-
STOREN



**Spenden Schatten und Kühle—
keine Wärmestauung unter der Store**

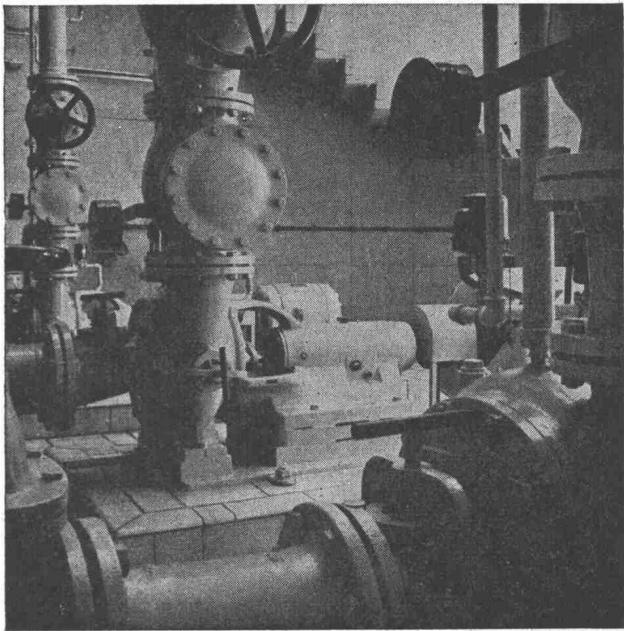
**Unverwüstlich—
brennen nicht und reissen nicht, weil aus Aluminium**

**Dekorativ—
12 separate, lichtechte Pastellfarben. Unterseite der Storen
weiss und reflektierend**

Näheren Aufschluss erhalten Sie unverbindlich von der
Hunter Douglas AG
Luzern, Moosstrasse 15, Telephon 041/3 60 83

IMMER AUF DER HÖHE DER MODERNEN ARCHITEKTUR!

Aluminium-Sonnenstoren ein Produkt der
Hunter Douglas 



PUMPEN KOMPRESSOREN ARMATUREN

VERKAUFSBÜRO

KSB ZÜRICH AG

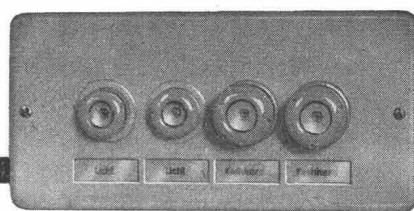
ZÜRICH 6, SPANWEIDSTRASSE 3



Super Talpa Hydraulikbagger, neueste Konstruktion mit 5,10 m Grbtiefe

Eine aussergewöhnlich leistungsfähige und wirtschaftliche Maschine. Robust, schnell, wendig und standsicher. Einfach in der Bedienung und Wartung. 40 PS Hydraulikmotoren für Schwenkung und Fortbewegung. Schwenkbereich 360°. Gewicht ca. 12,1 to mit 45 cm Raupenbreite. Hoch- und Tieflöffel. Greifer und div. Zusatzausrüstungen. Verlangen Sie Offerte oder Vorführung!
Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b+fl corso 159/68

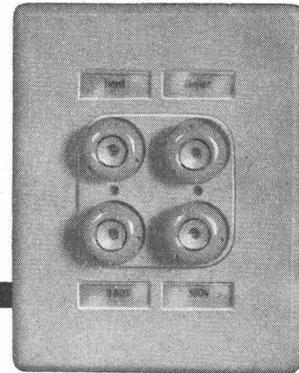


Kleinverteiler Type UPE
3 Größen, 3-, 4- und 7-polig, 15 A,
250 V oder 25 A, 500 V

**Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen
Montagestunden.**

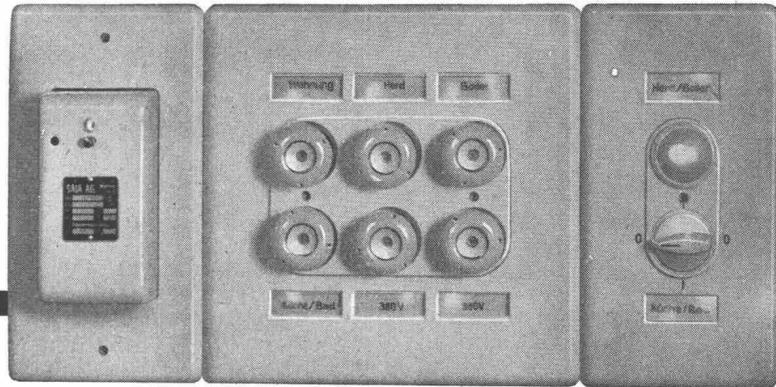
Sie sind formschön und preisgünstig.

Gruppen-Sicherungselemente Type UG 3 Größen, 2-, 4- und 6x25 A, 500 V

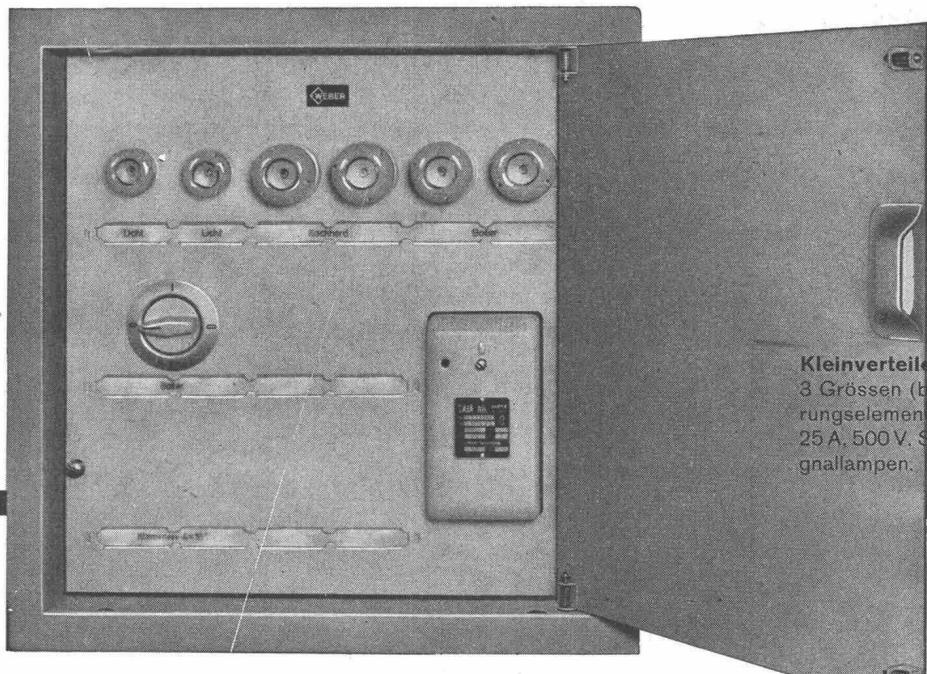


**Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten
Angaben.**

Type UG Kombination 6x 25 A, 500 V, mit Schütz,
Schalter und Signallampe



Q. F. THALMANN, ZÜRICH



Kleinverteiler Type VG
3 Größen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder 25 A, 500 V. Schützen, Schalter, Signallampen.

WEBER AG • EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) • Tel. (041) 5 22 44
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

ACROW

Deckenstützen



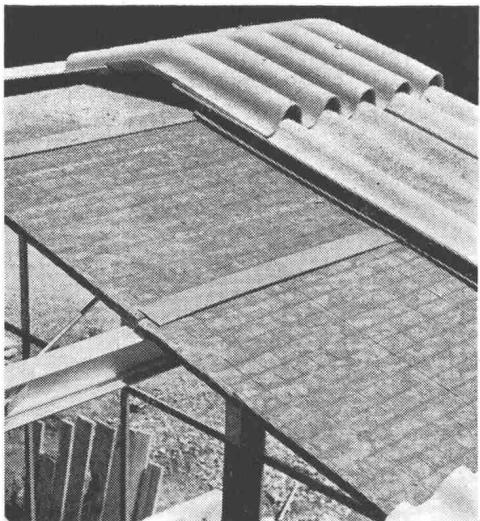
Ein Artikel von Weltruf!

Die meistverkaufte Stütze der Welt. Stellmutter aus hochwertigem Temperguß mit automatischem Gewindereiniger. 4 Größen für Abstützungen von 120 bis 485 cm Höhe.

Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt, der Ihnen die Eigenschaften und Vorteile der A C R O W - Deckenstützen umfassend erläutert.

ACROW
CONSTRUVIT

Construvit S.A. Lyss Ø 032 84 24 05-07

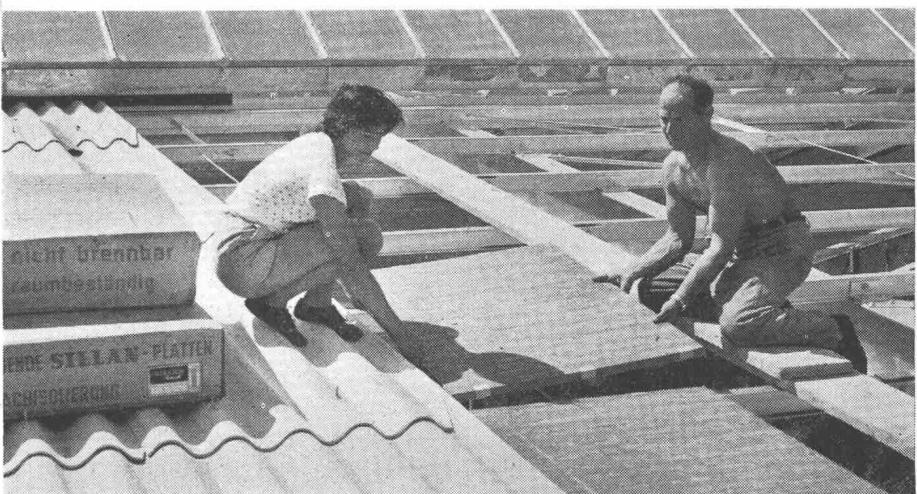


SILLAN SPW

der Wärme-, Kälte- und Schallschutz par excellence!

freitragende Isolierplatten für Welddächer

Geringes Gewicht — von oben verlegt: die freitragenden, unbrennbaren Sillan-SPW-Platten werden zügig in einem Arbeitsgang zusammen mit den Wellefernplatten von oben verlegt — ohne zusätzliches Gerüst — rationeller und lohnsparend. Auch nachträgliche Montage ist möglich.



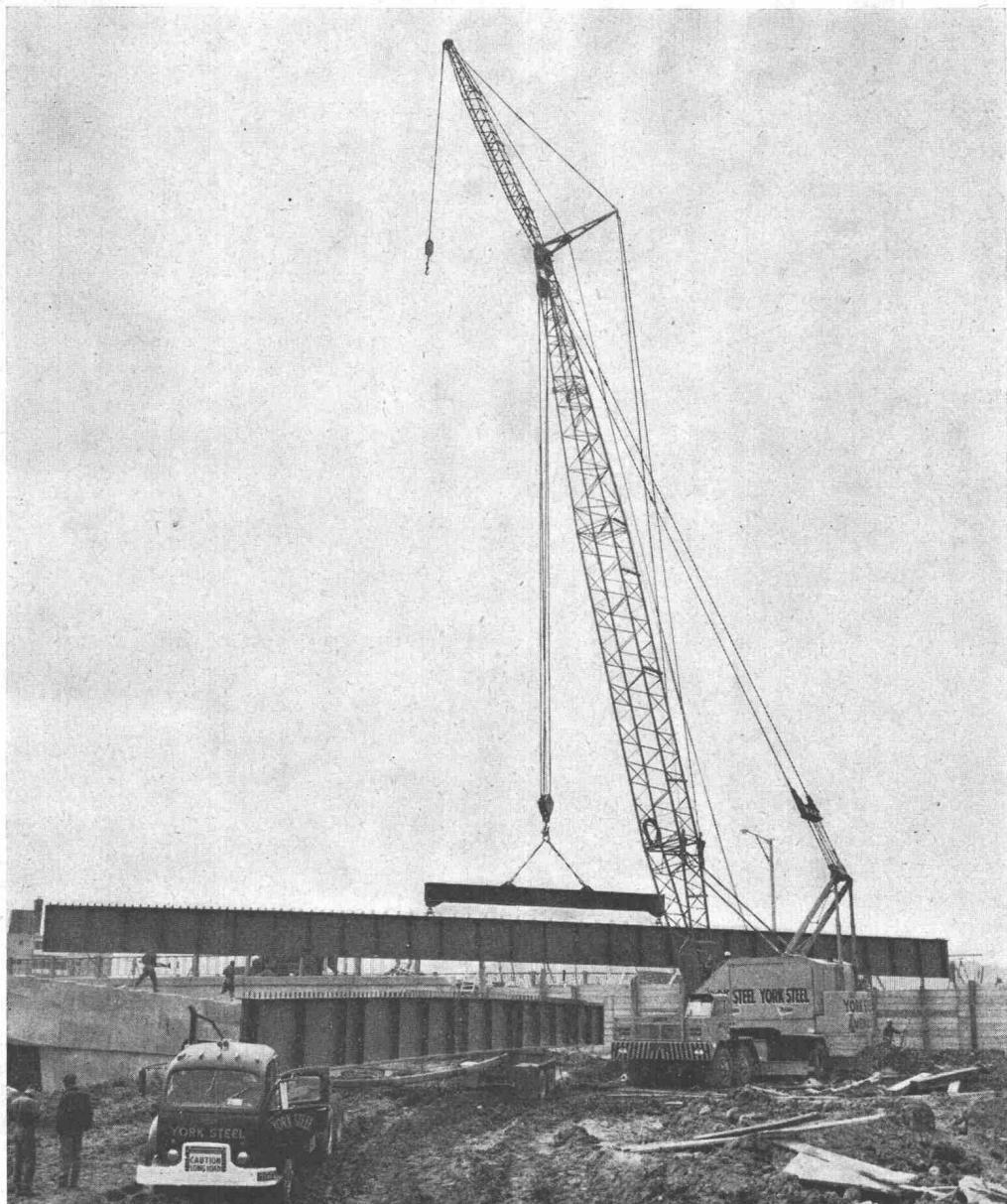
Für technische Beratung, Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Montageüberwachung stehen unsere Fachleute unentgeltlich zur Verfügung. Bitte rufen Sie uns an.

Wanner A.G. Horgen
Isolierwerke und Korksteinfabrik

Gebr. Tuchschmid AG, Frauenfeld

**Schneller bauen
mit Metallfassaden!**





AMERICAN AUTOKRANE

Schnell und beweglich, unübertroffene Hubleistungen. Erstklassige Qualität, höchste Stabilität. Leichte Demontage für Strassentransport. Überdimensionierte Kupplungen und Bremsen. Kraftschlüssiges Senken von Ausleger und Last ist bei allen AMERICAN selbstverständlich. Tragkräfte 10–100 t, selbstaufziehbare Ausleger bis 79 m Länge. Der Beweis für seine Beliebtheit: 150 AMERICAN innert 2 Jahren in Europa eingesetzt.

AMERICAN

American Hoist and
Derrick Company
St. Paul 7, Minnesota

Universal-Raupenbagger
400–3500 l Inhalt
Raupenkrane 10–150 t
Auslegerlängen bis 122 m
Autokrane 16–91 t
Auslegerlängen bis 76 m
Mobilkrane 16–68 t
Derricks bis 800 t

Generalvertretung für die Schweiz:
A. Guggisberg AG, Baumaschinen
Frauenkappelen-Bern
Telefon (031) 66 92 77

Stahl-Fenster

aus Spezialprofilen
das preisgünstige Fenster für
Fabriken, Industriebauten,
Turnhallen, Lagerhäuser etc.

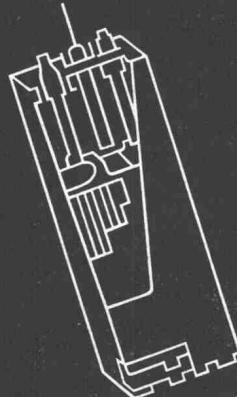
VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055 - 5 44 55



OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
im Operationssaal



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

GRINDEX
Hydromaster



Die moderne betriebssichere Tauchpumpe

3 verschiedene Typen:

MAJOR 2000 l/min.
MINOR 1500 l/min.
MINETTE 1000 l/min.

Fünf Grindex Tauchpumpen, Type MAJOR, mit je einem Gewicht von 40 kg, pumpen 8000 l/min. bei einer Förderhöhe von 5 m.

Innerhalb 2 Jahren haben mehrere hundert Baustellen in der Schweiz die Vorzüge der Grindex Tauchpumpe erkannt:

- Hohe Saugleistung
- Geringes Gewicht: 40 und 23 kg
- Abmessungen: 285 x 560 mm
250 x 495 mm
- Lassen sich mühelos von einem einzigen Mann tragen
- Salzwasserbeständig
- Pumpen unbehindert auch in schlammigem und schmutzigem Wasser
- Niedriger Einkaufspreis
- Niedrige Betriebskosten
- Lassen sich hintereinanderkuppeln

GRINDEX HYDROMASTER bewältigen alle Entwässerungsprobleme.

Verkaufsbüro Zürich Tel. 051 / 25 40 14

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Bauma
Tel. 032 / 2 55 22

BG-2

sofort
sofort
sofort
sofort
sofort
sofort
sofort

Sofort. Ein Anruf. Sie bestellen Stahl-Küchenkombinationen. Wir liefern sie ab Lager. Sie brauchen nur aus 34 Spültischtypen und 26 genormten Einbauelementen auszuwählen. Und die Lieferung ist fast schon unterwegs.

Sofort-Lieferung: der Vorteil für Sie, wenn's pressiert, wo rasch entschieden wird. Bei Küchen-Umbauten. Bei knappen Terminen.

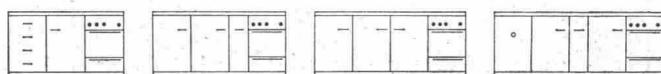
Wann bestellen Sie die nächste Kombination ab Lager?
071/46 41 41.

Aktiengesellschaft
Hermann Forster
Arbon Zürich Lausanne

forster



auch an der EXPO



grau
braun
schwarz

Eternit

«Eternit»-Wellplatten
in 3 verschiedenen Farben
erleichtern
die Anpassung
der Bedachung
an städtische und
ländliche Umgebung

Eternit AG Niederurnen

Wenn ich einen neuen Kompressor kaufe ...

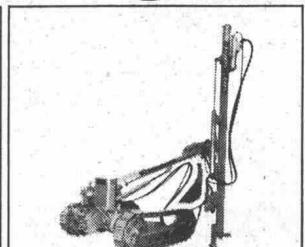
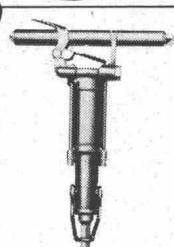
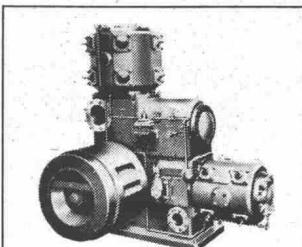
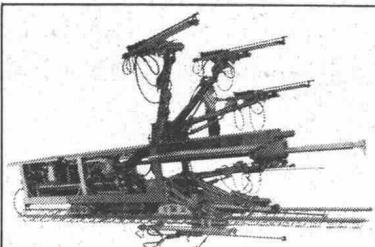


... stelle ich mir auch einen Schrotthaufen vor. Wie lange wird es dauern bis die blitzblanke Maschine in diesem Wirrwarr ausgedienter Teile endet? Jeder Kompressor komprimiert Luft; die Frage ist nur, wie lange. Fünf, zehn oder dreissig Jahre lang?

Ich bin nicht abergläubisch. Mir macht es nichts aus,

meinen neuen Kompressor im alten Schrott zu sehen. Denn ich weiss, zwischen ihm und dem Schrott steht der Name Ingersoll. Und jeder von uns kennt irgendeinen alten Ingersoll, der seit Jahrzehnten zuverlässig Luft komprimiert. Wo aber viele Beweise unerwartet langer Lebensdauer vorliegen, dort kaufe ich...

Ingersoll



Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastr.31-33 Tel.051/231750



Seit 1892

«WIPPERMANN»

Präzisions-Rollenketten-Antriebe

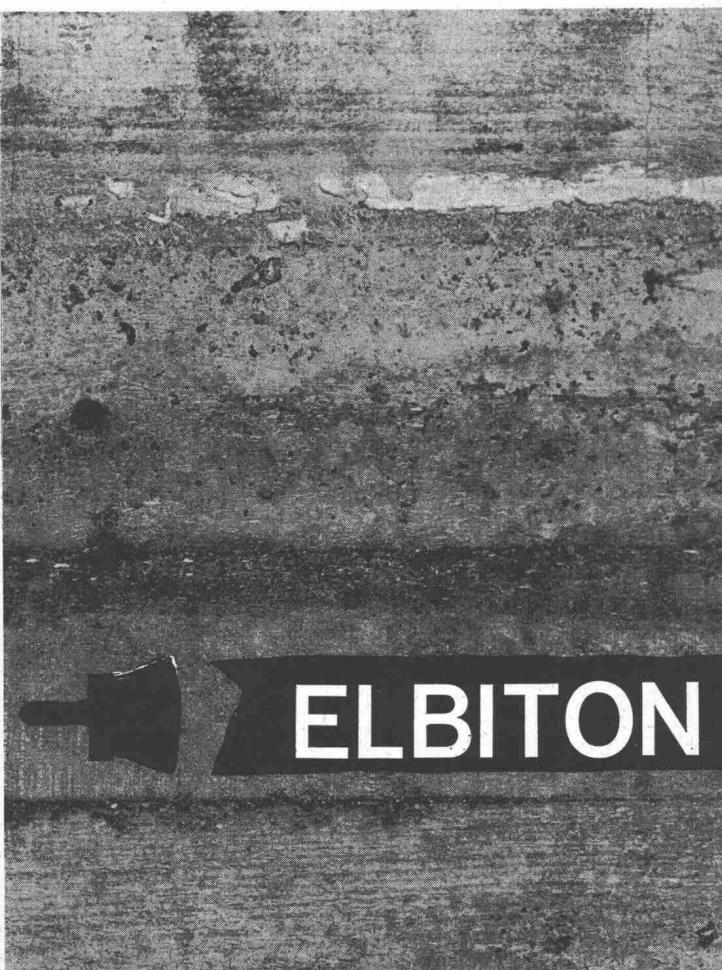
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog Nr. 160

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39



PORA

BETONSCHUTZ

ELBITON J schützt
Betonflächen
gegen eindringende Feuchte,
atmosphärische Einflüsse
und aggressives Wasser

ELBITON J preisgünstig
leicht zu verarbeiten
ausgezeichnete Haftung
auch auf feuchter Unterlage

ELBITON J EMPA-geprüft,
die stabile, kaltwasserlösliche
Bitumenemulsion
als

BETONSCHUTZ

PORA AG

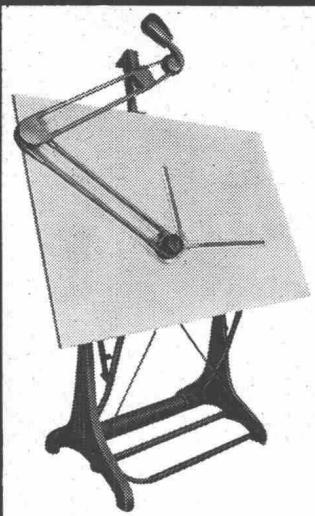
Mühlehorn Reichenburg
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH
Schifflände 16 (051) 47 26 62

Schmierstoffe

mark Mann

unser
Beratungsdienst
löst Ihre
Schmierprobleme

**ADOLF SCHMIDS ERBEN
AKTIENGESELLSCHAFT BERN**



Jenny Zeichenmaschinen Zeichenständer

Die hervorragende Zeichenkombination. Basisverstellung und Rasterschaltung über ganze 360 Grad. Für Rechts und Linkshänder. Erstklassiger Service. Schweizer Präzisions-Arbeit.

Verlangen Sie unseren Spezial-Katalog

COZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 Telefon 051/24 47 57

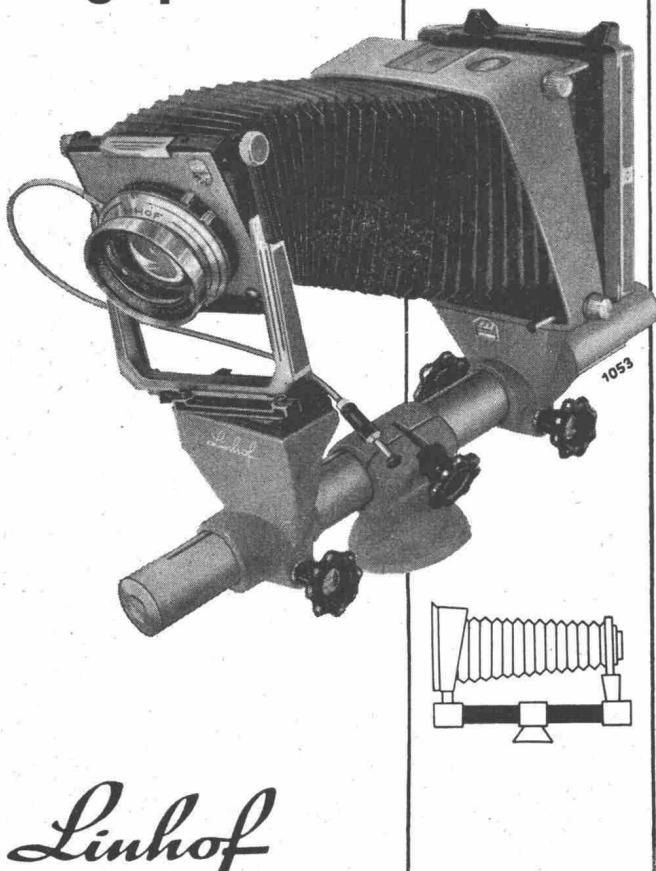


Alle «Gänge» beherrschen

Dies gilt nicht nur für Ihren Wagen, sondern auch dann, wenn Sie die Grossbild-Photographie in Ihrem Beruf gewinnbringend einsetzen wollen.

Dieses sicher schon oft angestrebte Ziel erreichen Sie mit der Teilnahme am

Photokurs für angewandte Photographie



Linhof

Hervorragende Fachleute der Linhof-Werke amtieren als Instruktoren.

Auch der erfahrenste Photograph zieht aus den zweitägigen Vorträgen und praktischen Uebungen mit dem Spezialisten grössten Nutzen.

Senden Sie noch heute den untenstehenden Gutschein an die Schweizer Linhof-Generalvertretung

PERROT AG BIEL

Neuengasse 5, Telephon (032) 2 76 22

BON

An Perrot AG Biel
Ich interessiere mich für den geplanten Photokurs und
bitte um Zusendung näherer Unterlagen.

Adresse:

.....

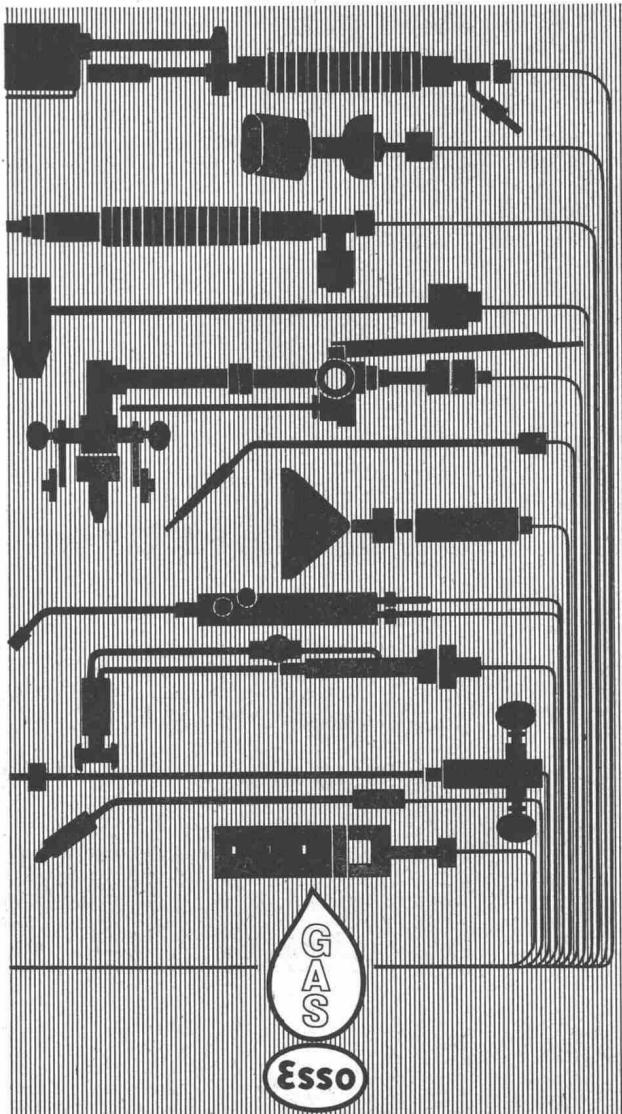
Auf tausend Arten

an tausend Orten tausendfach bewährt...

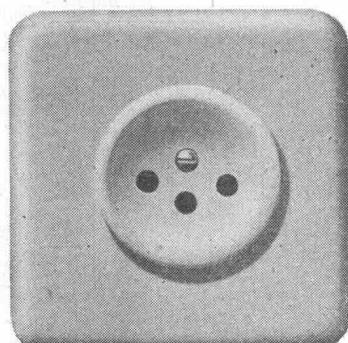
Esso Propangas

Überall in Industrie und Gewerbe leistet die mobile und stationäre Energiequelle Esso Propangas die besten Dienste. Lassen Sie sich vom erfahrenen Esso Beratungsdienst die unzähligen Einsatzmöglichkeiten von Esso Propangas in Flaschen und Grossbehältern zeigen und erklären. Es wird sich auch für Sie lohnen!

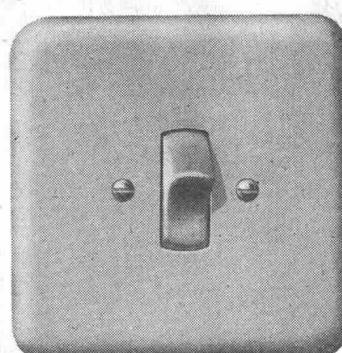
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1.



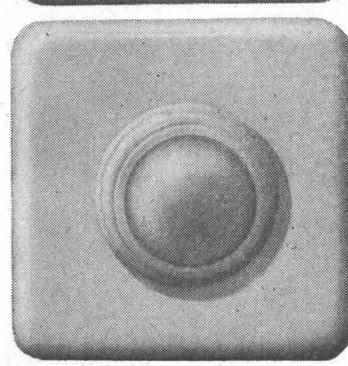
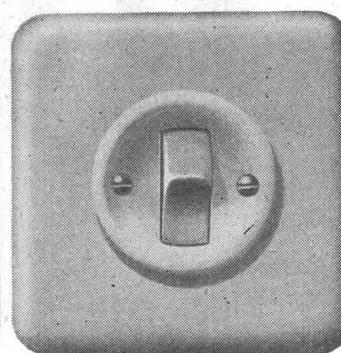
76003 Pmi 61



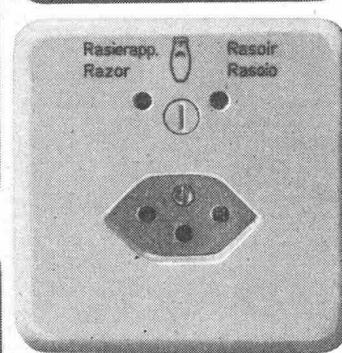
7140 Pmi



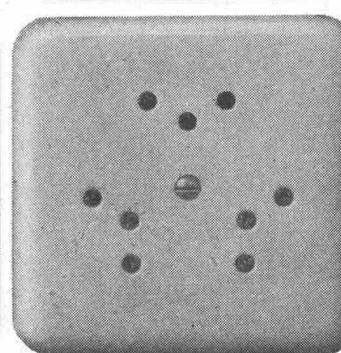
7540 Pmi 61



77023 SP R Pmi



72303 Pmi



Wippenschalter
mit dem bewährten
Silberkontakt-
Schaltsystem,
Steckdosen
10 A 250 V,
Rasiersteckdose,
Dreifachsteckdose
und Signallampe
für Unterputzmontage

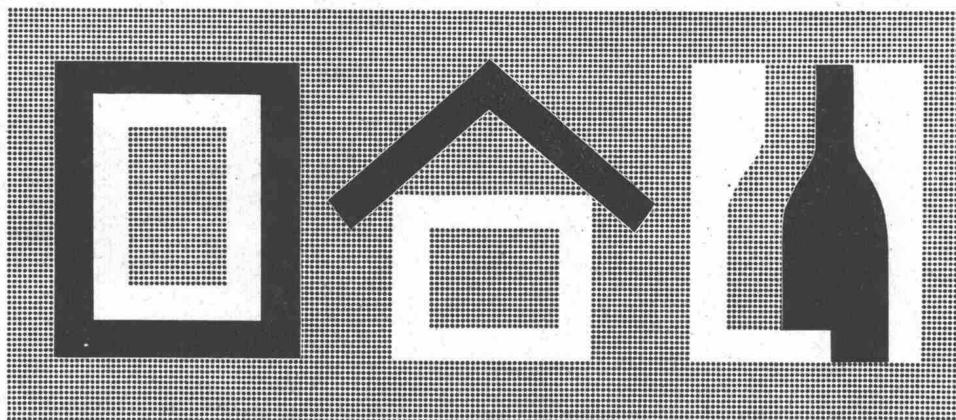


Adolf Feller AG Horgen

652, 652 B 15 Pmi 2/61

isolieren bauen verpacken

3752



STYROPOR- Sonderschau in Zürich

am Bucheggplatz (Traglufthalle)
vom 29. Mai bis 14. Juni 1964.
Täglich durchgehend geöffnet
von 10-19 Uhr, sonntags von
10.30-19.00 Uhr, Eintritt frei.

Eine aktuelle Fachschau
erwartet Sie.
Schaumstoffe aus STYROPOR
und Ihre vielseitigen Anwen-
dungsmöglichkeiten – Voll-
wärmeschutz, Trittschall-
dämmung, kältetechnische
Isolierungen: das sind für jeden
Baufachmann aktuelle Themen.

Die STYROPOR-Sonderschau
gibt Ihnen aus den Erfah-
rungen der Praxis wertvolle
Anregungen für Ihre eigene
Arbeit.

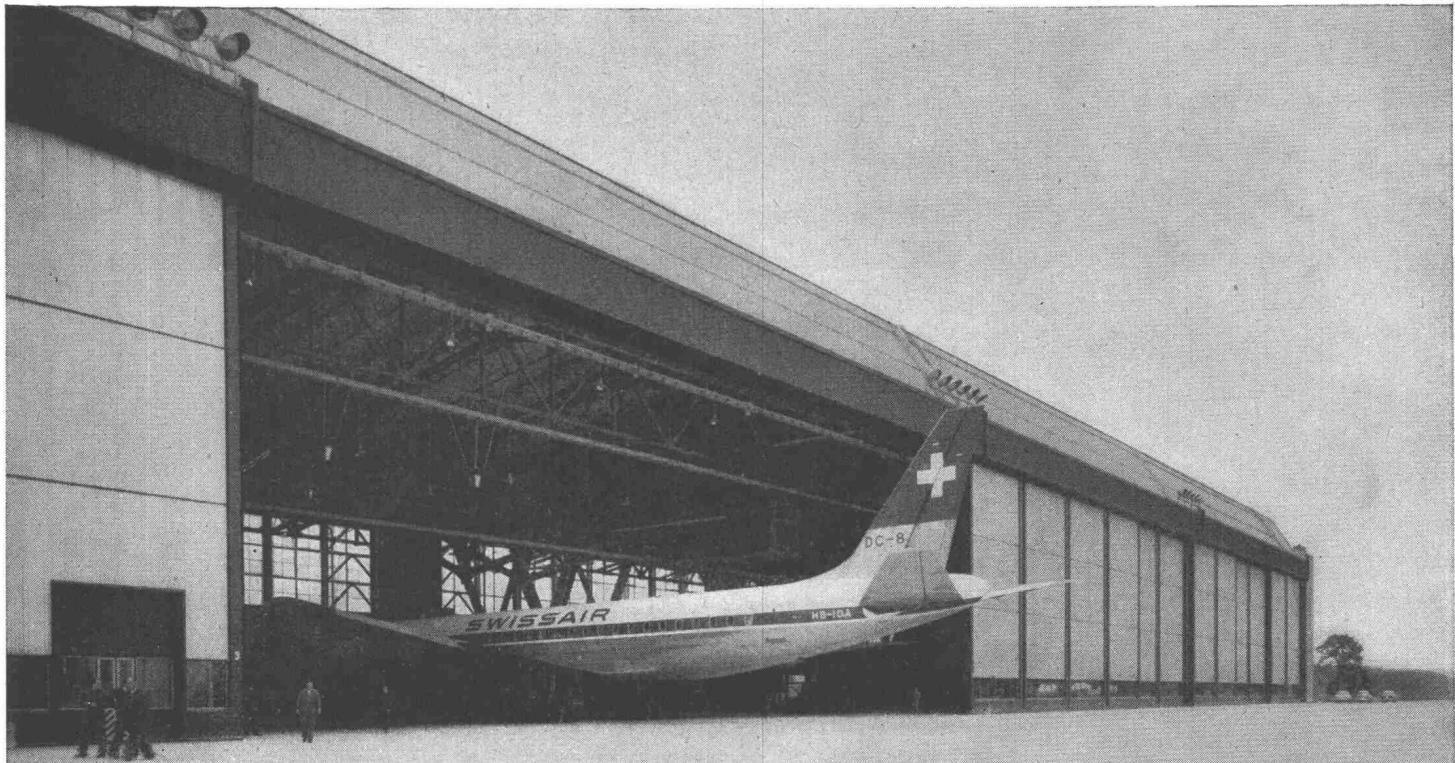
Fachtechnische Berater der
BASF stehen Ihnen für alle
Fragen zur Verfügung.

Styropor **BASF**

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
6700 Ludwigshafen am Rhein

Organchemie AG
Bellerivestraße 67, Zürich
Telefon 471920

Schiebetoranlagen grösster Abmessungen Geilinger & Co. Winterthur



GD 6103

Ausbau Flughafen Kloten 1960 Werfthalle II, Architekten Casetti & Rohrer Zürich

Erfahrung — gross geschrieben **CUPOLUX**

Seit 1907 sind wir in Glasdachbau tätig und seit 1955 auf Lichtkuppeln spezialisiert. Wir sind keine Handelsfirma, sondern ein leistungsfähiger Gewerbebetrieb mit eigenem technischem Planungsbüro und zuverlässigen Montageequipen.

CUPOLUX die erste und seit jeher führende Lichtkuppel. Glasklar, vergilbt nicht. In 15 Formaten, rund, quadratisch, rechteckig für alle individuellen Wünsche.

eurodome in 5 international genormten Standardgrößen, rund, quadratisch, rechteckig — die preisgünstige europäische Lichtkuppel.

eurobase der einbaufertige, isolierte Zargenrahmen für alle Cupolux und eurodome-Formate. Erübrigt Schalung und Blech einfassung, verkürzt die Bau termine.

Lüfter und Dachausstiege für Kuppeln (manuell oder elektrisch).

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, techn. Blätter, Offerten, unverbindliche Beratung.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80

CUPOLUX

gross geschrieben

eurodome

eurobase

